31997D0467

26.7.1997 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 199/57

DECYZJA KOMISJI

z dnia 7 lipca 1997 r.

ustalająca tymczasowe wykazy zakładów państw trzecich, z których Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz mięsa króliczego oraz dziczyzny hodowlanej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(97/467/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 95/408/WE z dnia 22 czerwca 1995 r. w sprawie warunków ustalania, na okres przejściowy, tymczasowych wykazów zakładów państw trzecich, z których Państwom Członkowskim zezwala się na przywóz niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego, produktów rybołówstwa lub żywych mięczaków dwuskorupowych ([1]), ostatnio zmienioną decyzją 97/34/WE ([2]), w szczególności jej art. 2 ust. 1 i art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

decyzja Komisji 94/278/WE ([3]), ostatnio zmieniona decyzją 96/344/WE ([4]), ustanawia wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz mięsa króliczego;

wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz dziczyzny hodowlanej, został opracowany zgodnie z dyrektywą Rady 92/118/EWG ([5]), ostatnio zmienioną dyrektywą 96/90/WE ([6]);

dla wielu państw znajdujących się na tym wykazie wymagania sanitarne i świadectwa weterynaryjne przy przywozie mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej zostały określone w decyzji Komisji 97/219/WE ([7]);

Komisja otrzymała wykazy zakładów od niektórych państw trzecich, z gwarancjami, że zakłady te spełniają odpowiednie wspólnotowe wymagania sanitarne oraz że w przypadku niezastosowania się do tych wymagań przez zakład wywóz do Wspólnoty Europejskiej zostanie zawieszony;

Komisja nie mogła ustalić we wszystkich danych państwach trzecich, czy spełniają wymagania Wspólnoty, jak również ważności gwarancji udzielonych przez właściwe władze;

w celu zapobieżenia wstrzymania handlu mięsem króliczym i dziczyzną hodowlaną z tych państw należy przyznać im kolejny okres, podczas którego Państwa Członkowskie będą mogły kontynuować przywóz mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej z zakładów, którym wydały zezwolenie, z zastrzeżeniem, że handel takim mięsem zostanie ograniczony do rynku krajowego; podczas wymienionego kolejnego okresu Komisja odbierze od tych państw gwarancje niezbędne do włączenia ich do wykazu zgodnie z procedurą określoną w decyzji 95/408/WE;

odnośnie do Republiki Czeskiej wykaz zakładów został ustalony decyzją Komisji 97/299/WE ([8]);

po zakończeniu tego okresu państwa trzecie, które nie przekazały swoich wykazów zakładów zgodnie z zasadami wspólnotowymi, nie będą mogły wywozić do Wspólnoty mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej;

w związku z powyższym Państwa Członkowskie będą odpowiedzialne za upewnienie się, że zakłady, z których przywożą mięso króliczе i dziczyznę hodowlaną, spełniają wymagania w zakresie produkcji i wprowadzania na rynek, które są nie mniej rygorystyczne niż wymagania Wspólnoty;

stąd w przypadku niektórych państw można sporządzić tymczasowe wykazy zakładów produkujących mięso króliczе i dziczyznę hodowlaną;

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu Weterynaryjnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej z zakładów w państwach trzecich, wymienionych w Załączniku do niniejszej decyzji.

([1]) Dz.U. L 243 z 11.10.1995, str. 17.
([2]) Dz.U. L 13 z 16.1.1997, str. 33.
([3]) Dz.U. L 120 z 11.5.1994, str. 44.
([4]) Dz.U. L 133 z 4.6.1996, str. 28.
([5]) Dz.U. L 62 z 15.3.1993, str. 49.
([6]) Dz.U. L 13 z 16.1.1997, str. 24.
([7]) Dz.U. L 88 z 3.4.1997, str. 45.
([8]) Dz.U. L 124 z 16.5.1997, str. 50.

2. W przypadku państw trzecich, innych niż wymienione w Załączniku, Państwa Członkowskie mogą zezwolić na przywóz mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej z zakładów do dnia 1 stycznia 1998 r.

3. Przywóz mięsa króliczego i dziczyzny hodowlanej podlega wspólnotowym przepisom weterynaryjnym przyjętym w innych aktach prawnych.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 lipca 1997 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 lipca 1997 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn(*)

(*) = Carne fresca — Fersk kød — Frisches Fleisch — Νωπό Κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Carni fresche — Vers vlees — Carne fresca — Tuore liha — Färskt kött

1 = Referencia nacional — National reference — National-Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Matadero — slagteri — Schlachthof — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — slaughterhouse — abattoir — macello — Slachthuis — matadouro — teurastamo — Slakteri

CP = Sala de despiece — opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Εργαστήριο τεμαχισμού — cutting plant — découpe — sala di sezionamento — Uitsnijderij — sala de corte — leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Almacén frigorífico — frysehus — Kühlhaus — Ψυκτική εγκατάσταση — cold store — entreposage — deposito frigorifero — Koelhuis — armazém frigorífico — kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Conejo — kanin — Kaninchen — κουνέλι, κουνέλια — rabbit — lapin — coniglio — Konijn — coelho — kanit — Kanin

b = Biungulados — klovbærende dyr — Paarhufer — δίχηλα — bi-ungulates — biongulés — biungulati — Tweehoevigen — biungulados — sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Aves de caza silvestres — opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — farmed game birds — gibier d'élevage à plumes — selvaggina da penna di allevamento — Gekweekt vederwild — aves de caça de criação — tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Otros mamíferos — andre landlevende dyr — andere Landsäugetiere — άλλα χερσαία θηλαστικά — other land mammals — autres mammifères terrestres — altri mammiferi terrestri — Andere landzoogdieren — outros mamíferos terrestres — muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Estrucioniformes — strudse — Zuchtflachbrustvögel — στρουθιονίδες — ratites — ratites — ratiti — Loopvogels — ratites — sileälastaiset linnut — Ratiter

Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την έκδοση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.

País: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIË — País: AUSTRÁLIA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

1	2	3	4	5	6
124	Gold Medal Holdings Pty Ltd	CASUARINA	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
167	Dromaius Australia Ltd	WUBIN	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
398	Gunnedah Abattoir Holdings Pty Ltd	GUNNEDAH	NEW SOUTH WALES	SH-CP-CS	b
533	Metro Meat International Ltd	MURRAY BRIDGE	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
572	Metro Meat International Ltd	KATANNING	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
689	Australian Lamb Co. Pty Ltd	SUNSHINE	VICTORIA	CP-CS	b
1027	Metro Meat International Ltd	WOOROLOO	WEST AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1471	Agro Australia Pty Ltd	GEPPS CROSS	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1549	Select Meat Exports Pty Ltd	MOUNT SCHANK	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1857	AGP (VIC) Pty Ltd	WYCHEPROOF	VICTORIA	SH-CP-CS	e
1889	Australian Lamb Co. Pty Ltd	WEST FOOTSCRAY	VICTORIA	CP-CS	b
2019	The Emu Company Pty Ltd	EUROBIN	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2346	Pyramid Hill Processing Pty Ltd	PYRAMID HILL	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2773	Crown Meats Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	CP-CS	b
3085	Castricum Brothers Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	SH-CP-CS	b
3416	Meramist Pty Ltd	CABOOLTURE	QUEENSLAND	SH-CP-CS	b

País: BULGARIA — Land: BULGARIEN — Land: BULGARIEN — Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — Country: BULGARIA — Pays: BULGARIE — Paese: BULGARIA — Land: BULGARIJE — País: BULGÁRIA — Maa: BULGARIA — Land: BULGARIEN

1	2	3	4	5
62	Gorna Oryahovitsa	GORNA ORIAHOVITZA		

País: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Paese: CILE — Land: CHILI — País: CHILE — Maa: CHILE — Land: CHILE

1	2	3	4	5	6
5	Comercial Mañihuales Ltda	COYHAIQUE	XI REGIÓN	CP-CS	c
8	Comercial Mac Lean Y Cia Ltda	PUERTO NATALES	XII REGIÓN	CP-CS	a

País: HUNGRÍA — Land: UNGARN — Land: UNGARN — Χώρα: ΟΥΓΓΑΡΙΑ — Country: HUNGARY — Pays: HONGRIE — Paese: UNGHERIA — Land: HONGARIJE — País: HUNGRIA — Maa: UNKARI — Land: UNGERN

1	2	3	4	5	6
44	Komyei Mezogazdasagi Kombinat	KORNYE	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
48	Fotk Kereskedelmi es Szolgaltaro Rt Kisallat Feldolgozo Uzem	JASZBERENY	SZOLNOK MEGYE	SH	a
H-100	Szeker Kft Nyulvago	SZADA	PEST MEGYE	SH	a
H-112	Hajdu Bet Rt Kisvardai Gyara	KISVARDA	SZABOLES-SZATMAR-BEREG MEGYE	SH-CP	a
H-115	Bacska Agrar-Ipari Rt Kisallat Vagouzem	VASKUT	BACS-KISKUN MEGYE	SH-CP	a
H-116	Gerecse Rt Nyulfeldolgozo Uzeme	BAJ	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
H-124	Timek Kft Nyulvago Uzeme	GYOMA	BEKES MEGYE	SH	a
H-136	Olivia Kft Nyulvagohid	LAJOSMIZSE	PEST MEGYE	SH-CP	a

País: POLONIA — Land: POLEN — Land: POLEN — Χώρα: ΠΟΛΩΝΙΑ — Country: POLAND — Pays: POLOGNE — Paese: POLONIA — Land: POLEN — País: POLÓNIA — Maa: PUOLA — Land: POLEN

1	2	3	4	5	6
169	Rzeźnia i Przetwórnia Królików „Poparex”	TARNOWO PODGÓRNE	POZNAŃ	SH-CP	a
190	Eksportowa Rzeźnia Królików	RYMANÓW	KROSNO	SH-CP	a
194	Eksportowa Rzeźnia Królików „Kanwil” sp. z o.o.	DĘBICA	TARNÓW	SH-CP	a
196	Eksportowa Rzeźnia Królików	MAKÓW	RADOM	SH-CP	a
232	Eksportowa Rzeźnia Królików	WASILKÓW	BIAŁYSTOK	SH-CP	a
240	Eksportowa Rzeźnia Królików	KSAWERÓW	ŁÓDŹ	SH-CP	a
249	Eksportowa Rzeźnia Królików	TOMNICE	KALISZ	SH-CP	a
788A	Hubertus sp. z o.o.	DOBRZYCA k. PIŁY	PIŁA	SH-CP	a